

**DE** Bei der Installation vom FIXING-SET ALLROUND beachten Sie unbedingt die Installations- und Sicherheitsanweisungen. Verwenden Sie bitte nur die von **LA SIESTA** vorgesehenen Aufhängeelemente. Der Ringhaken ist in tragendes Material (wie Beton B15) und ohne großen Kraftaufwand bis zur Öse einzuschrauben. Das Bohrloch benötigt eine Tiefe von 75 mm und muss frei von Bohrstaub sein. Der Ringhaken darf sich innerhalb der Verankerung nicht bewegen können. Im Zweifel kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Den Karabinerhaken nicht direkt in den Ringhaken einhängen, da Abriebgefahr! Durch Metallabrieb könnte Metallstaub in Ihre Augen gelangen. Alle Einzelteile sind regelmäßig auf Verschleiß zu überprüfen. Schon bei geringfügigem Verschleiß sind Einzelteile unbedingt zu ersetzen. Durch widrige Witterungseinflüsse wird der Verschleiß beschleunigt. Die ausgewiesene max. Belastbarkeit darf keinesfalls überschritten werden.

**EN** When installing FIXING-SET ALLROUND be sure to observe all installation and safety instructions. For the suspension please use exclusively **LA SIESTA** parts. The ring bolt should be drilled right to the eye to a load-bearing place (like concrete B15), without using too much force. The drilling hole should be 75 mm deep. Make sure there is no dust left in the drilling hole. The bolt must sit tight without budging in its hold. When in doubt, kindly consult an expert. Do not attach the snap link directly to the bolt - risk of abrasion! The metal dust could get into your eyes. Check all parts regularly for wear and tear. Replace single parts without fail even when they show only slight signs of wear. Exposure to bad weather accelerates the wear and tear. Do in no case exceed the indicated carrying capacity.

**FR** Observez absolument les instructions de sécurité pour l'installation de FIXING-SET ALLROUND. Utilisez uniquement les pièces détachées **LA SIESTA** pour la suspension. Veillez à ce que la vis d'œil soit fixée sans effort jusqu'à la boucle à un élément porteur (comme le béton B15). Enlevez bien toute poussière du trou percé qui doit avoir une profondeur de 75 mm. Elle doit être bien fixée, sans avoir de jeu. En cas de doute consultez un expert. N'attachez jamais le mousqueton directement à la vis d'œil - risque d'abrasion! La poussière métallique pourrait rentrer dans vos yeux. Contrôlez régulièrement les signes d'usure sur toutes les pièces détachées. Même une usure insignifiante exige le remplacement immédiat de la pièce affectée. Les influences atmosphériques du mauvais temps accélèrent l'usure. N'excéder en aucun cas la charge admissible indiquée.

**ES** Al instalar el juego de fijaciones Fixing-Set Seguro Confort, por favor observe las instrucciones de seguridad e instalación. Utilice únicamente los elementos de suspensión previstos por La Siesta. El gancho es un material portante (como hormigón B15) y se puede atornillar hasta el ojo sin gran esfuerzo. El agujero requiere una profundidad de 75 mm y se debe quitar el polvo del taladro. El gancho no debe moverse dentro del anclaje. En caso de duda, contacte con un técnico. Cambiar el muelle después de 1.000 horas de usos, debido a la fatiga del material. Utilizar el muelle únicamente en combinación con la cuerda de sujeción. La cuerda de sujeción está diseñada para el caso de una rotura de muelle, pero no para una carga permanente. No colgar el mosquetón directamente del gancho, ya que hay riesgo de abrasión. La abrasión del metal puede hacer que llegue polvo metálico a los ojos. Revisar regularmente el desgaste de todas las piezas individuales. Ante el menor signo de desgaste, las piezas individuales deben ser sustituidas. Las condiciones climatológicas adversas aceleran el desgaste. Nunca se debe exceder la carga máxima admitida.

**IT** Durante l'installazione del Fixing-Set Seguro Confort devono essere rispettate le istruzioni di installazione e di sicurezza. Vi preghiamo di utilizzare solo gli elementi di aggancio La Siesta. Il gancho ad anello deve essere avvitato in un materiale portante (come cemento armato B15) fino all'occhiello senza forzare troppo. Il foro richiede una profondità di 75 mm e deve essere pulito dalla polvere di foratura. Il gancho ad anello non deve muoversi nell'ancoraggio. In caso di dubbio Vi preghiamo di contattare un esperto. La molla deve essere sostituita dopo 1000 ore d'utilizzo a causa dell'affaticamento del materiale. Utilizzare la molla sempre solo insieme alla corda di sicurezza. La corda di sicurezza è dimensionata solo per il caso di rottura della molla, non però per una sollecitazione permanente. Non agganciare il moschettono direttamente nel gancho ad anello, pericolo di abrasione! In caso di abrasione metallica potrebbe formarsi della polvere metallica che potrebbe giungere negli occhi. Tutti i singoli componenti devono essere controllati regolarmente per evitare l'usura. I singoli componenti devono essere sostituiti in ogni caso anche in caso di poca usura. Le intemperie possono aumentare gli effetti di usura. Il carico massimo ammesso non deve essere superato in nessun caso.

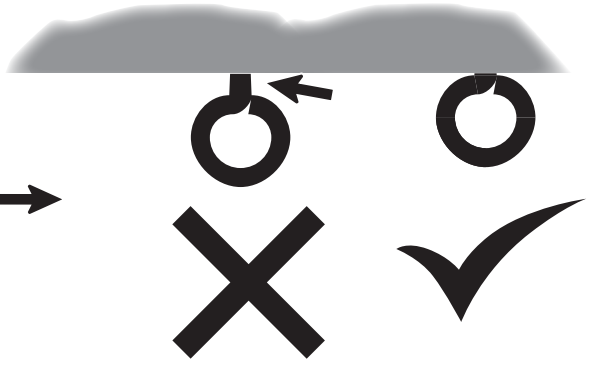
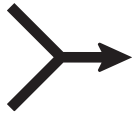
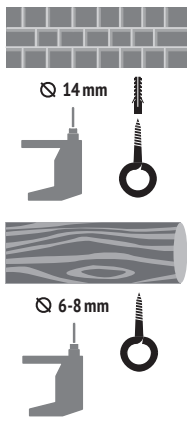
**NL** Bij de installatie van de Fixing-Set Seguro Confort dient u absoluut de installatie- en veiligheidsvoorschriften in acht te nemen. Gebruik alleen de ophangelementen die door La Siesta worden geleverd. De ooghaak moet zonder grote krachtingspanning tot aan het oog in een dragend materiaal (zoals beton B15) worden geschroefd. Het boorgat moet 75 mm diep en vrij van boorstof zijn. De ooghaak mag zich in de verankerung niet meer kunnen bewegen. Neem contact op met een vakman in geval van twijfel. De veer na 1.000 gebruiksuren wegens materiaalmoetheid vervangen. De veer alleen samen met de veiligheidskoord gebruiken. De veiligheidskoord is bedoeld als beveiliging in het geval van veerbreuk en niet ontworpen voor continue belasting. Hang de karabinhaak niet direct in de ooghaak: er bestaat afslijtagevaar! Als het metaal afslijft, kan metaalstof in uw ogen terechtkomen. Al de afzonderlijke onderdelen moeten regelmatig op slijtage worden gecontroleerd. Reeds bij de kleinste aanwijzing van slijtage dienen de onderdelen te worden vervangen. Ongunstige weersinvloeden versnellen de slijtageprocessen. De aangeduide maximale belastbaarheid mag in geen geval worden overschreden.

**DA** Ved installation af Fixing-Set Seguro Confort bør De under alle omstændigheder lægge mærke til installations- og sikkerhedsvejledningen. Anvend kun de af La Siesta bestemte ophængningselementer. Øjeskruen skal uden større kraftanstrengelse skrues i et bærende materiale (som Beton B15) ind til øskenen. Det borede hul skal have en dybde på 75 mm og skal være fri for borestøv. Øjeskruen må ikke kunne bevæge sig inde i forankringen. I tilfælde af tvivl bør De kontakte en fagmand. Fjederen skal udkufes efter 1000 timers brug på grund af materialetæthed. Fjederen må udelukkende anvendes sammen med sikkerhedstovet. Sikkerhedstovet er kun beregnet til at holde i tilfælde af, at fjederen brækker. Er ikke beregnet til permanent belastning. Hæng ikke karabinhagen direkte i øjeskruen, da der er fare for, at den slides! Hvis metallet slides, kan De risikere at få metalstof i øjnene. Alle komponenter bør regelmæssigt kontrolleres for slitage. Ved den mindste smule slitage skal komponenten under alle omstændigheder udkufes. Slitage fremskyndes ved ugunstig vejrpåvirkning. Den angivne maksimale bæreevne må under ingen omstændigheder overskrides.

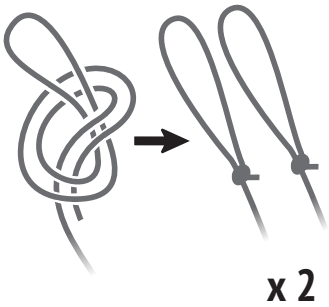
**SV** Vid installationen av Fixing-Set Seguro Confort måste installations- och säkerhetsanvisningarna följas! Använd endast upphängningselement från La Siesta. Ringhaken skall skrivas fast i bärande material (såsom betong B15) ända fram till öglen och utan stor kraftanstängning. Borrålet skall vara 75 mm djupt och fritt från boreddamm. Ringhaken får inte röra sig inom förankringen. Kontakta en specialist i tveksamma fall. Ersätt fjädern efter 1000 användningstimmar på grund av materialutmattning. Fjädern får endast användas tillsammans med säkringslinan. Säkringslinan är endast konstruerad för det fall då ett fjäderbrott uppstår, men inte för kontinuerlig belastning. Häng inte karbinhaken direkt i ringhaken, risk för nötning! Genom avskivning av metallspån kan eventuellt metallfällor komma in i ögonen. Alla detaljer skall kontrolleras med regelbunden mellanrum avseende slitage. Detaljer måste ersättas redan vid lite slitage! Väderpåverkan medför ökat slitage. Den fastställda max bärförmågan får absolut inte överskridas.

**RU** При установке фиксирующего комплекта (Fixing-Set) Seguro Confort обязательно соблюдайте инструкции по безопасности и установке. Используйте только элементы для подвешивания, предусмотренные фирмой La Siesta. Кольцевые крюки ввинчиваются по самое кольцо только в стабильные материалы (напр., бетон B15), не прилагая при этом больших усилий. Просверленное отверстие должно иметь глубину 75 мм и быть очищенным от буровой пыли. Завинченные кольцевые крюки не должны двигаться после завинчивания. Если у вас возникают какие-либо сомнения по поводу крепления, обратитесь к специалисту. Из-за усталости материала замену пружин необходимо производить по истечению 1000 рабочих часов. Пружины заменяют исключительно вместе со страхующим канатом. Страхующий канат предназначен только для страховки в случае поломки пружины, но не для постоянных или длительных нагрузок. Не вешать карabinные крюки непосредственно на кольцевые крюки – существует опасность стирания! Металлическая пыль, образовавшаяся при трении металла об металл, может попасть в глаза. Регулярно производите проверку деталей на предмет износа. Даже при незначительной степени износа обязательно производите замену деталей. Эксплуатация при неблагоприятных погодных условиях приводит к ускоренному износу деталей. Запрещается превышать указанную максимальную предельно допустимую нагрузку.

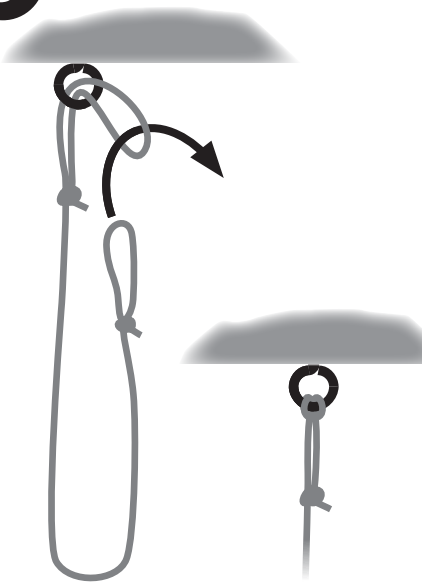
1



2



3



4

